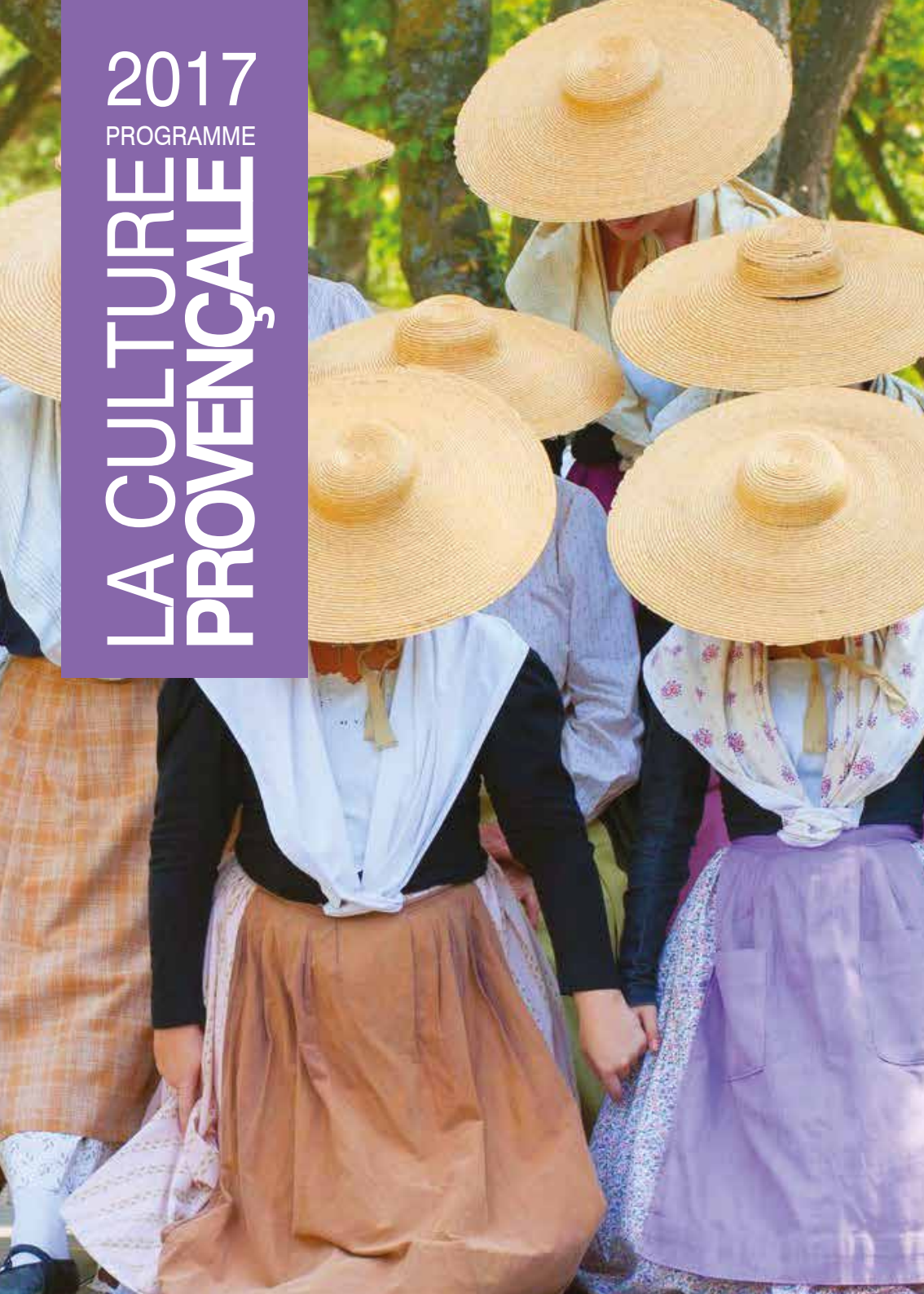


2017  
PROGRAMME  
LA CULTURE  
PROVENÇALE



## ÉCHANGE FOLKLORIQUE

**DIMANCHE 21 MAI 10H00**

*Cours Mirabeau*

Dans le cadre d'un échange folklorique, Lou Roudelet dei Mielo accueille le groupe de l'Edelweiss Pyrénéen de Saint Gaudens (Haute Garonne). Cette déambulation sur le cours Mirabeau de danses folkloriques permet de faire découvrir au public la richesse des traditions populaires de nos régions.

## 32<sup>E</sup> FESTIVAL DU TAMBOURIN

**SAMEDI 20 MAI 18H00**

*Concert Église de Rousset*

**MERCREDI 24 MAI 20H30**

*Concert salle des Fêtes de Venelles*

**VENDREDI 26 MAI 20H00**

*Concert-balèti place du marché de Palette*

**SAMEDI 27 MAI 20H30**

*Conservatoire de Musique d'Aix, concert dans l'auditorium Campra*

**DIMANCHE 28 MAI 10H30 ET 15H00**

*Rassemblement Interrégional des Tambourinaires et Bénédiction des Tambourins sur l'Esplanade Cézanne, puis l'après-midi au Conservatoire, Forum et scène ouverte*

Ce festival contribue à la connaissance et à la reconnaissance de l'instrument provençal. Son rassemblement interrégional de musiciens, ses concerts, son forum sont autant de moments incontournables pour le millier de pratiquants du tambourin et le public.

## 20<sup>E</sup> FESTIVAL ZIK ZAC

**SAMEDI 10 JUIN 18H00**

*Parc Rambot*

Ouverture du Festival ZIK ZAC avec un before autour des cultures d'oc modernes au parc Rambot. Entrera en scène le groupe Lo Còr de la Plana avec les grisants chants contestataires de la tradition occitane mais également Papet-J, l'un des membres fondateurs du Massilia Sound System.

Pour les plus petits, un atelier dessin sera proposé autour de BD en langue provençale.

## CANTEJADAS 2017

**MARDI 13 JUIN 21H00**

*Parc Jourdan (partie basse)*

Rassemblement de nombreuses classes pour faire chanter en provençal plus de 500 enfants, venus des écoles d'Aix, du Pays d'Aix et des environs. Ce concert se déroule comme un vrai spectacle dont le fil conducteur est un conte original, accompagné par des musiciens de fanfare aux sonorités cuivrées.

## CLIP CLAP D'OC

**SAMEDI 17 JUIN**

Afin de valoriser l'expression audiovisuelle et faire connaître les nombreuses vidéos témoignant de la vivacité et de la variété du provençal, cette journée a pour but de mettre un coup de projecteur sur le cinéma qui s'exprime en langue d'oc. Au programme projections, tables rondes, temps d'échanges...

**DE 14H00 À 19H00**

*Oustau de Prouvènço*

**DE 19H30 À 22H30**

*Salle Armand Lunel - Cité du Livre*

## FEU DE LA SAINT JEAN

**VENDREDI 23 JUIN 19H40**

*Place Général de Gaulle, concert par l'Harmonie municipale*

**20H30**

*Haut du cours Mirabeau, réception de la flamme*

**21H00**

*Place Général de Gaulle, animation*

**22H00**

*Place Général de Gaulle, bénédiction, allocution, embrasement et balèti*

Fête du solstice d'été, ce feu est le symbole de la lumière. Avec grand cérémonial, la flamme arrivant de Catalogne

est réceptionnée officiellement en haut du cours Mirabeau. Puis elle est promenée, en musique, jusqu'à la Rotonde avant l'embrasement du foyer place Général de Gaulle, où se forme une immense farandole. Cette soirée se clôture par un balèti se poursuivant tard dans la nuit.

## CONCERT D'ÉTÉ DE L'ACADÉMIE DU TAMBOURIN

**MERCREDI 12 JUILLET 18H30**

*Parc du Pavillon Vendôme*

Le concert d'été de l'Académie du Tambourin occupe une place particulière dans les manifestations musicales estivales de la ville d'Aix-en-Provence. Il s'est donné pour but de faire découvrir aux visiteurs comme aux provençaux, l'étonnante richesse du patrimoine musical du galoubet-tambourin, dont Aix reste l'un des centres principaux.

## BÉNÉDICTION DES CALISSONS D'AIX

**DIMANCHE 3 SEPTEMBRE 10H30**

*Cathédrale Saint Sauveur, renouvellement du vœu de l'assesseur Martelly*

**15H00**

*Église Saint-Jean de Malte, cérémonie*

**16H00**

*Haut du cours Mirabeau, distribution des calissons*

En 1630, l'assesseur Martelly fit vœu de faire célébrer chaque année un office d'action de grâce commémorant la fin de la terrible épidémie de peste. Ce qui deviendra le célèbre calisson d'Aix y était béni et distribué.



De nos jours, un cortège rejoint l'Église St Jean de Malte où est donnée la bénédiction des calissons, puis la distribution a lieu sur le cours Mirabeau.

## FÊTE MISTRALIENNE

**SAMEDI 23 SEPTEMBRE**

*Parc Jourdan*

*(derrière l'Oustau de Prouvènço)*

**12H00**

*Déjeuner champêtre sous les platanes du parc*

**15H00**

*Spectacle*

**16H00**

*Discours d'usage*

*(devant le buste de Frédéric Mistral)*

**16H30**

*Animations provençales*

Cette manifestation provençale s'associe aux Journées de la Gastronomie. Un déjeuner champêtre préparé par des chefs de cuisine étoilés viendra compléter un spectacle de danses folkloriques provençales et un moment plus solennel afin de maintenir vive la mémoire de Frédéric Mistral. Un moment de fête qui met en valeur ce qui constitue, au fil des époques la gastronomie, l'histoire et la culture spécifique du pays aixois.

## FÊTE DE LA SAINTE THÉRÈSE D'AVILA

**DIMANCHE 15 OCTOBRE 10H30**

*Église Saint-Jean de Malte, messe accompagnée par l'Ensemble Tambourinaire Sestian*

**15H30**

*Église Saint-Jean de Malte, concert*

Sainte Thérèse d'Avila, docteur de l'Église, utilisait une flûte et un tambourin pour les récréations de ses Carmélites. Les tambourinaires l'ont donc choisie pour patronne. Elle est fêtée au son des galoubets-tambourins en accompagnement de la messe. A l'issue de la cérémonie, une aubade est donnée sur la place Saint-Jean de Malte.

## INAUGURATION DE LA FOIRE AUX SANTONS

**DIMANCHE 26 NOVEMBRE 10H00**

*Église Saint Jean Baptiste du Faubourg, messe en provençal*

**11H30**

*Place Général de Gaulle, inauguration, bénédiction et animations provençales*

Existant depuis 1934, la foire aux santons est un repère incontournable de la tradition calendale où se côtoient choix et qualité. Son inauguration est précédée par la messe des santonniers, célébrée en provençal et animée, au son des galoubets-tambourins, de chants provençaux.



# uno vilo, touti lis envejo

## CONCERT DE NOËL DE L'ACADÉMIE DU TAMBOURIN

**SAMEDI 2 DÉCEMBRE  
20H30**

*Théâtre du Jeu de Paume  
(réservations : 08 2013 2013)*

Dans le temps de l'Avent, le traditionnel concert de Noël est proposé comme chaque année au public aixois. C'est l'occasion de découvrir ou redécouvrir des musiques anciennes ainsi que des compositions modernes interprétées par un ensemble de dix-huit tambourinaires.

## EXPOSITION CRÈCHE PROVENÇALE

**DU 8 DÉCEMBRE 2017 AU  
7 JANVIER 2018**

**(JOURS FÉRIÉS COMPRIS)**

**14H30 À 17H30**

*Oustau de Prouvènço  
(Parc Jourdan - 8 bis avenue Jules Ferry)*

Durant la période de Noël, une crèche traditionnelle provençale est proposée pour le plus grand plaisir des visiteurs. On peut également y voir la table des 13 desserts dressée avec soin dans la parfaite tradition provençale. Entrée libre.

## NOËL À LA CHAPELLE

**SAMEDI 9 DÉCEMBRE  
16H30**

*Cours Marcel Brémond, départ du cortège  
17H00*

*Chapelle du Serre, animation puis collation*

Le cortège qui s'anime depuis le cours Marcel Brémond jusqu'à la chapelle du Serre, est une véritable crèche vivante. Le public est invité à se costumer et à se joindre au cortège, muni de « fanau » (lanterne). A la chapelle la bénédiction et les offrandes se font autour de chants, danses et musiques traditionnelles. La soirée se termine par une grande farandole avec dégustation de vin et de chocolat chaud accompagnée de la fameuse pompe à l'huile.

## BRAVADE CALENDALE

**DIMANCHE 17 DÉCEMBRE  
13H00**

*Place de l'Hôtel de Ville, rassemblement  
14H30*

*Cours Mirabeau, bravade*

Offrande de la pompe de Noël aux autorités de la ville, à l'occasion d'une manifestation qui déploie une multitude d'acteurs de la tradition provençale. Des « chivavrus » aux lanceurs de drapeaux italiens, danseurs et musiciens de toute la contrée, soit plus de 200 participants qui animent la ville avec faste et couleur.

## LA PASTORALE MAUREL

**DIM. 21 JANVIER 2018  
15H00**

*Théâtre du Jeu de Paume  
(réservations : 08 2013 2013)*

Cette pièce théâtrale est la représentation anachronique et extrapolée en Provence de la naissance du Christ, accompagnée de maintes péripéties. Les comédiens, tous amateurs, portent les costumes régionaux des années 1800-1830, en usage avant que la vapeur facilite l'acheminement de la mode parisienne à travers nos provinces. La Pastorale Maurel est une excellente étude des mœurs de l'époque dont certaines sont encore conservées. Ce spectacle tout public est parlé et chanté en provençal (surtitrage français).

Événements émanant  
de la collaboration  
avec les partenaires  
associatifs.

**DIRECTION CULTURE,  
SERVICE AFFAIRES  
PROVENÇALES**

04 42 26 23 41 ou  
affaires-provencales@  
mairie-aixenprovence.fr

**uno vilo,  
tòuti lis envejo**

le site officiel  
de la Ville  
**aixenprovence.fr**

## COURS MUNICIPAL DE PROVENÇAL

Un cours municipal public et gratuit, se déroulant dans la plus parfaite convivialité est proposé tous les mercredis (16h - 17h30) durant les périodes scolaires, à l'Oustau de Prouvènço (Parc Jourdan - 8 bis avenue Jules Ferry). Il est à la portée de tous et amène à une connaissance voire une pratique de la langue régionale.

